

IKASLEAREN DATUAK / DATOS PERSONALES

Izen-deiturak / Nombre y apellidos: _____

NAN / DNI: _____ Telefonoak / Teléfonos: _____ / _____

Helbide elektronikoa / Correo electrónico: _____ Legezko tutorearen

helbide elektronikoa / Correo electrónico del/de la tutor/a legal: _____

Kalea / Calle: _____ ZK. / N°: _____ Pisua / Piso: _____ PK / CP: _____

Herria / Población: _____ Probintzia / Provincia: _____

Jaiotza-data / Fecha de nacimiento: _____ Jaioterria, probintzia eta lurraldea /

Población, provincia y país de nacimiento: _____

Sexua / Sexo:	Ikasketak / Estudios:	Ogibidea / Profesión:	Egoera / Situación:
1. Gizonezkoa / Hombre 2. Emakumezkoa / Mujer 3. Beste sexu-identitate bat / Otra identidad sexual	1. Kontratupeko langile / Trabajador/a asalariado/a 2. Unibertsitate-graduatu / Grado universitario 3. Batxilergoa edo LH Goi mailako teknikaria / Bachiller o Técnico/a superior FP 4. Eskola graduatua edo LH Teknikaria / Graduado/a escolar o Técnico/a FP 5. Beste / Otros	1. Kontratupeko langile / Trabajador/a asalariado/a 2. Herri administrazioetako langile / Trabajador/a de la Adminis. Pública 3. Norberaren konturako langile / Trabajador/a autónomo/a 4. Ogibiderik ez / Sin profesión 5. Beste / Otros	1. Langabezian / En paro 2. Lanean / Trabajando 3. Beste / Otros

Ikasketa-eredua / Modelo de estudios:	Ama-hizkuntza / Lengua materna:	Etxeko hizkuntza / Lengua de casa:	Lagunarteko hizkuntza / Lengua coloquial:
1. A eredua / Modelo A 2. B eredua / Modelo B 3. D eredua / Modelo D	1. Euskara / Euskera 2. Gaztelania / Castellano 3. Biak / Ambas 4. Beste / Otros	1. Euskara / Euskera 2. Euskara batez ere / Sobre todo euskera 3. Biak / Ambas 4. Gaztelania batez ere / Sobre todo castellano 5. Gaztelania / Castellano 6. Beste / Otros	1. Euskara / Euskera 2. Euskara batez ere / Sobre todo euskera 3. Biak / Ambas 4. Gaztelania batez ere / Sobre todo castellano 5. Gaztelania / Castellano

Enpresak finantziatuko dit / Me lo financiará la empresa: _____

Administrazioko fitxa dut / Tengo hoja de la administración: OSAKIDETZA IRALE IVAP

IKASTAROA / CURSO

HASIERA MAILA / NIVEL INICIAL _____

<input type="checkbox"/>	AURREZ AURREKOA / PRESENCIAL: Ordutegia / Horario :	Egunak / Días:
<input type="checkbox"/>	BOGA AUTOAPRENDIZAJE / BOGA AUTOIKASKUNTZA: Hilak / Meses	
Oharrak / Observaciones:		

DATUEN BABESA / PROTECCIÓN DE DATOS

Datu pertsonalak babesteko eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa eta, pertsona fisikoen babesa eta beren datu pertsonalen tratamenduz eta datu horien zirkulazio librez Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamenduak ezarritakoaren arabera, jakinarazten dizugu zure datu pertsonalak Gardoki 3 - 48008 - Bilbo helbidea duen Ulibarri Euskaltegia SK-k kudeatuko dituela. Datuen tratamenduen helburua ikasleen kudeaketa zein euren

En cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos personales y garantía de los derechos digitales, y el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo - de 27 de abril de 2016 - relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Ulibarri Euskaltegia S.C. con domicilio en Gardoki, 3 - 48008 - Bilbao. La finalidad del tratamiento de los

ikas-prozesuaren garapena eta kontratatutako hezkuntza zerbitzuak ematea da, Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea Sortaraztekoa eta Euskaltegiak Araupetzezkoa izeneko azaroaren 25eko 29/1983 Legeak araututakoa betetzeko eta interesdunak emandako onarpenarekin. Datuak epe zehatzik gabe gordeko dira, aipatutako helburua lortzeko beharrezkoak edo bereizleak diren bitartean edo interesdunak kontraktorik adierazten ez duen bitartean.

Datuak HABE erakundeari helaraziko zaizkio, erakunde honek Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea Sortaraztekoa eta Euskaltegiak Araupetzezkoa izeneko azaroaren 25eko 29/1983 Legearen arabera ikasleen kudeaketa, euren ikas-prozesuaren garapena, HABEren gaitasun-mailen egiaztatpena, ikasleen diru-laguntzak, Euskal Autonomia Erkidegoko foru aldundiek eta udalek xede berberarekin izan ditzaketen datuekiko erkaketa eta euskalduntzearen arloarekin lotutako kanpainei edota programei zein baliabideei buruzko informazioaren edo asebetetze-galdetegien bidalketak egin ditzan.

HABEren zuzendari nagusia izango da tratamenduaren administrazio-organo arduraduna. Tratamendua beharrezkoa da legez ezarritako betebeharrak gauzatzeko.

Interesdunak bere datuak ikusteko, zuzentzeko zein ezabatze eskubidea izango du, baita haien tratamendua mugatzeko nahiz haren aurka egiteko, informazio gehigarrian adierazten den moduan. Halaber, bere datuen tratamenduari buruzko informazio osagarria <https://www.habe.euskadi.eus/datu-personalen-babesa-haben/s23-edukiak/eu/> helbidean dute eskuragarri onuradunek.

Irakurri ditut nire datuen tratamendurekin eta lagapenarekin lotuta goian aipaturiko baldintzak eta onartzen ditut (**ezinbestekoa matrikula egiteko**)

Jakinarazi didate matrikulari dagokion informazioa www.ulibarri.eus web-orrian dagoela *kaslea-Argibideak atalean*.

datos es la gestión del alumnado y su proceso de aprendizaje y prestar los servicios de formación contratados de acuerdo al cumplimiento de la Ley 29/1983, de 25 de noviembre, de creación del Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos y de Regulación de los Euskaltegis y el consentimiento prestado por la persona interesada. Los datos se conservarán permanentemente mientras sean necesarios o pertinentes para la finalidad mencionada o que la persona interesada no indique lo contrario.

Los datos serán comunicados a HABE conforme a la Ley 29/1983, de 25 de noviembre, de creación del Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos y de Regulación de los Euskaltegis, para la gestión del alumnado y su proceso de aprendizaje, la acreditación de niveles de HABE, la subvención al alumnado, el cotejo con los datos que con el mismo fin posean las diputaciones forales y ayuntamientos de la Comunidad Autónoma de Euskadi y el envío de encuestas de satisfacción e información relativa a los diferentes programas y recursos en materia de euskaldunización.

El Director o Directora de HABE será el órgano administrativo responsable del tratamiento. Es necesario el tratamiento para el cumplimiento de obligaciones legales.

Las personas interesadas tendrán derecho de acceso, rectificación y supresión, así como de limitación u oposición a su tratamiento en los términos señalados en la información complementaria.

Podrán obtener información complementaria sobre el tratamiento de sus datos en la siguiente dirección <https://www.habe.euskadi.eus/protección-datos-personales-habe/s23-edukiak/es/>

*He leído las condiciones relativas al tratamiento y cesión de mis datos y las acepto (**imprescindible para matricularse**)*

Me han comunicado que la información relativa a la matrícula está en la página web www.ulibarri.eus en el área del Alumno/a-Instrucciones.

Baimena ematen diot Ulibarri Euskaltegiari datu hauek **informazioa** bidaltzeko erabiltzeko.

Lanean ari naizen **enpresak** burutuko dudak ikastaroa kudeatu edota ordainduko balu, baimena ematen diot Ulibarri Euskaltegiari nire datu akademikoak enpresari jakinarazteko.

18 urtez beherako ikasleen legezko tutoreek informazioak eta datu akademikoak jaso nahi izanez gero, eskaera egin beharko dute bulegoan.

*Consiento expresamente a Ulibarri Euskaltegia a utilizar estos datos para el envío de **información**.*

*En el caso de que **la empresa** en la que desarrollo mi actividad profesional gestione y/o abone el curso a realizar, consiento expresamente a Ulibarri Euskaltegia la comunicación de mis datos académicos a la empresa.*

*Los tutores legales de los **menores de 18 años** que quieran recibir informaciones y los datos académicos, deberán hacer la solicitud en secretaría.*

DATA / FECHA: _____ **SINADURA / FIRMA:** _____